

УДК 81.25

**Кузнецова Наталия Эдуардовна**

ФГБОУ ВПО «Московский государственный университет экономики, статистики и информатики»  
Россия, Москва<sup>1</sup>  
Ст. преп. кафедры Иностранных языков  
E-Mail: [sharethelight@ya.ru](mailto:sharethelight@ya.ru)

**Мякишева Татьяна Витальевна**

ФГБОУ ВПО «Московский государственный университет экономики, статистики и информатики»  
Россия, Москва  
Ст. преп. кафедры Иностранных языков  
E-Mail: [TMiakisheva@mesi.ru](mailto:TMiakisheva@mesi.ru)

## **Педагогические основы преподавания английского языка студентам первого курса экономических специальностей**

**Аннотация:** В статье рассматриваются различные особенности процесса преподавания английского языка студентам-экономистам первого курса. Показывается роль знания иностранного языка в условиях глобализации и интернационализации экономических связей, и обосновывается значимость качественного владения английским языком не только с точки зрения потребностей студента-экономиста, но и с позиции улучшения корпоративной культуры организации, в которой в будущем будет трудиться экономист. Раскрываются разнообразные аспекты организации учебной деятельности, предлагаются методы проведения занятий с учетом будущих потребностей экономистов. Рассмотренные методы преподавания английского языка охватывают широкий диапазон – от классических деловых писем и изучения экономических текстов в оригинале до проведения деловых игр, имитации выступлений и проведения презентаций. Особое внимание уделяется вопросу воспитания в студентах навыков самостоятельного изучения английского языка, рассматривается роль знания этикета и культуры при проведении деловых переговоров. В результате изучения педагогических особенностей преподавания английского языка студентам-экономистам первого курса, которые рассмотрены в статье, преподаватель может повысить качество обучения и привить студентам навыки самостоятельного изучения языка с его дальнейшим активным использованием в своей деятельности.

**Ключевые слова:** Английский язык; преподавание; экономический; студенты; преподавание; курс.

Идентификационный номер статьи в журнале 72PVN114

---

<sup>1</sup> 119501, г. Москва, ул. Нежинская, 7

**Nataliya Kuznetsova**

Moscow State Foreign Languages University of Economic,  
Statistics and Informatics,  
Russia, Moscow  
E-Mail: [sharethelight@ya.ru](mailto:sharethelight@ya.ru)

**Tatiana Myakisheva**

Moscow State Foreign Languages University of Economic,  
Statistics and Informatics, Russia, Moscow  
E-Mail: [TMiakisheva@mesi.ru](mailto:TMiakisheva@mesi.ru)

## **Improving the competitiveness of the internet as a major factor efficiency in business**

**Abstract:** The article discusses various features of the process of teaching English to students economists first course. It shows the role of foreign language skills in the context of globalization and internationalization of economic relations and substantiates the importance of quality English language proficiency not only in terms of the needs of the student - economist, but also from the standpoint of improving the corporate culture of the organization, where economist will work in the future. Various aspects of the organization of training activities offered methods of training to meet future needs of economists are disclosed. Considered methods of teaching English cover a wide range - from the classic study of business letters and economic texts in the original before the business games, simulation and presentation of speeches. Particular attention is paid to the education of students in the skills of independent learning English, examines the role of knowledge of etiquette and culture during business negotiations. After study of pedagogical features of English language teaching economics students of the first course, which are considered in the article, the teacher can improve the quality of learning experience and provide students with the skills of self-study language with its further active use in its activities.

**Keywords:** English language teaching, economic, students, teaching.

Identification number of article 72PVN114

Новое тысячелетие стало эрой коренных изменений практически во всех сферах жизни – от экономики и международной политики до техники, науки и психологии людей. Поэтому сегодня, в условиях нарастающей глобализации международного бизнеса и экономики, знание английского языка, являющегося средством общения людей, становится жизненно важной необходимостью.

В основе корпоративной культуры, а значит, и ее внутренних и внешних проявлений, лежат коммуникации. В свою очередь качество коммуникации определяется уровнем владения языком, на котором проводится общение. При этом следует понимать, что социальные и деловые коммуникации сильно различаются и знаний английского языка, достаточного для бытового общения, недостаточно для проведения качественных деловых переговоров или экономических исследований и т.д.

В целом, деловые коммуникации можно разбить на три уровня:

- уровень, достаточный для выполнения стандартных (рутинных) операций. На таком уровне разговаривает обслуживающий и технический персонал;
- уровень независимого пользователя – это минимальный уровень знания языка, необходимый для высшего и среднего управленческого персонала. Экономист, знающий английский язык на таком уровне, способен готовить корреспонденцию и составлять отчеты, проводить поиск и обработку информации, а также продуктивно участвовать в дискуссиях и переговорах;
- профессиональный уровень знания языка – позволяет выступать с профессиональными презентациями и докладами, активно дискутировать с оппонентами, для которых английский язык является родным, и добиваться успехов при проведении переговоров благодаря развитым навыкам коммуникации. Примерами таких людей, например, являются председатель Европейского Центрального Банка Марио Драги, итальянец по национальности, или араб Мохаммед Эль-Ариан, основатель крупнейшего в мире инвестиционного фонда PIMCO.

Из приведенных выше фактов можно сделать следующий вывод: сегодня возрастает потребность экономики и общества в целом в квалифицированных экономистах, обладающих мышлением аналитического типа, способных к активному самостоятельному поиску различной информации, а также умеющих качественно обрабатывать ее для принятия эффективных решений. Поэтому в процессе подготовки таких специалистов решающей становится роль ВУЗа, а точнее процесса организации преподавания английского языка студентам-экономистам первого курса, позволяющего выработать у студентов базу, на основе которой будет совершенствоваться и специализироваться их английский.

Сам процесс деловой коммуникации является одним из важнейших моментов процесса общения экономических и деловых кругов, соответственно, программа обучения начинающих экономистов должна обеспечить их превращение в компетентных специалистов.

Сам процесс обучения будущих экономистов иностранному (английскому) языку является комбинацией двух факторов. Это так называемый Business English (Деловой Английский), который является относительно новой ветвью английского языка в России, и сложной всеобъемлющей науки экономики. Здесь следует отметить, что экономика, с одной стороны, является системой экономических знаний, с другой стороны – познавательной деятельностью, имеющей цель получения новых экономических знаний. Обе стороны экономики взаимно влияют друг на друга, постоянно подпитывая друг друга новыми результатами, обеспечивая дополнение, уточнение старых знаний, и создание принципиально новых.

Таким образом, экономику можно условно представить в виде огромного дерева, крупные кроны и ветви которого сформировали множество экономических школ и направлений. Из этого следует, что процесс преподавания иностранного языка экономистам-первокурсникам, которым суждено стать экономистами, финансистами, менеджерами и т.д., является многогранным и сложным процессом, состоящим из множества уровней и подуровней.

Следует также отметить, что при преподавании делового английского языка нужно уделить пристальное внимание не только формированию у экономистов-новичков навыков языка, но и прививанию навыков межкультурного диалога и делового общения. Благодаря знанию особенностей различных культур и делового этикета, можно избежать распространенных личностных и межкультурных столкновений, выстраивая при этом эффективный и взаимовыгодный бизнес диалог. В этом также поможет знание делового английского.

Очевидно, что первым, подразумеваемым по умолчанию, факторов преподавания английского языка, является качественное владение иностранным языком. Другими ключевыми компонентами процесса обучения для проведения деловых переговоров являются:

- введение студентов в грамматическую базу, которая послужит фундаментом для будущего использования английского языка;
- систематическое увеличение словарного запаса с учетом специфики тех областей экономики, в которых будущие экономисты будут использовать английский язык;
- обучение умению не только слушать, но и слышать, так как от качественной расшифровки звуков разговорного делового английского зависит построение диалога;
- улучшение качества произношения до уровня, позволяющего студенту понимать собеседника, говорящего на общем английском языке;
- развитие в студентах способности к беглой речи при ответах на задаваемые вопросы, при даче комментариев, проведении презентаций и совещаний и т.д.

Отсюда можно сделать вывод о ключевых компонентах процесса обучения студентов-экономистов первого курса английскому языку. Эти компоненты должны обязательно включать:

- помощь студентам при постановке конкретной цели, которой они желают достичь, проводя переговоры, презентации и деловые совещания. Соответственно, необходимо разработать определенную стратегию, позволяющую решить эту задачу.
- улучшение непосредственно самого процесса проведения переговоров или презентаций. Поскольку этот процесс включает в себя, помимо произношения, еще и умение выдерживать паузы, ставить правильные ударения, регулировать темп речи и голосовую тональность.

Как говорилось выше, другая сторона эффективной деловой коммуникации, включает в себя развитие знаний о других культурах, позволяющая экономистам и бизнесменам из различных стран понимать культуру, особенности поведения и отношений, принятые в стране собеседника.

Итак, можно сказать, что при обучении английскому языку экономистов-первокурсников, особое внимание нужно уделять развитию умений делового общения и прививанию хороших языковых навыков с учетом межкультурных знаний. Совокупность этих факторов значительно облегчит процесс подготовки качественных специалистов в экономике.

Для достижения обозначенных целей можно использовать ряд методов, которые приведены ниже:

- изучение аутентичных образцов деловой корреспонденции. Это заказы и запросы, пресс-релизы, анкеты и т.д.
- организация деловых игр, имитирующих презентацию продукта, компании или бренда.
- активное овладение навыками коммуникации с использованием аудио- и видеоматериалов, а также регулярных встреч с носителями английского языка.
- овладение навыками публичного выступления путем участия в студенческих конференциях по экономике, в разговорных клубах и т.д.

Также необходимо активно использовать новейшие учебники и пособия по деловому английскому, по экономике и смежным дисциплинам. Это Olivie Blanchard “Macroeconomics”, Burda и Wyploz “Macroeconomics: The European Text”, “New Insights into Business” Graham Tullis, Tonya Trappe, “Business Objectives” Vicki Hollett и т.д.

Использование данных методов при обучении английскому языку экономистов-первокурсников позволит:

- снабдить студентов понятийно-категориальным аппаратом, необходимым для их специальности;
- дать студентам понятие о грамматических явлениях и исключениях, присущим деловому и экономическому английскому;
- дать возможность студенту-первокурснику развивать свои навыки коммуникации на английском языке не в «тепличных» условиях учебной аудитории, а в условиях, максимально приближенных к реальности.

Современная экономика, финансы, бизнес и торговля требуют от специалистов умения быстро и взвешенно принимать решения, разрешать текущие проблемы, достигать поставленных целей и качественно работать с потоками информации и документами.

Также важно умение проводить презентации и выступления, научные исследования по экономике, принимать активное участие в совещаниях, форумах и конференциях, следуя нормам корпоративной культуры. Благодаря комбинированному использованию вышеизложенных методов у будущих экономистов формируется прочный фундамент, который послужит основой для совершенствования английского языка на старших курсах.

Также следует отметить важность чтения периодических изданий и научно-публицистической литературы по экономике, что позволит студентам с первого курса «окунуться» в современный английский язык экономистов. К таким книгам, помимо учебной литературы, можно отнести книги по экономике и финансам, написанные в жанре детективного расследования. Это книги «Покер лжецов», «Большая игра на понижение», «Как волшебники от математики заработали миллиарды и чуть не обрушили фондовый рынок», «Экономист под прикрытием», «Экономист на диване» и т.д.

Подобные книги вызывают неподдельный интерес у экономистов-первокурсников, так как в них подробно и доступно описываются сложнейшие экономические явления: причины

мирового кризиса 2008 года, особенности психологии покупателей, позволяющие компаниям зарабатывать миллиарды благодаря грамотному маркетингу и т.д. Читать нужно, разумеется, на языке оригинала.

Необходимым является и активное использование в курсе английского языка для экономистов аутентичных текстов из зарубежной экономической прессы, буклетов и брошюр, примеры реальной англоязычной документации и т.д.

Можно разработать несколько имитационных примеров проведения занятий по разговорному английскому:

- поиск работы – подача резюме – прохождение собеседования – трудоустройство;
- общение в коллективе – построение отношений со своими коллегами, а также с клиентами;
- создание статьи по экономике – защиты доклада в аудитории – дискуссия с критиками и оппонентами и т.д.

При этом, для повышения общего уровня знания английского языка для экономистов, будет полезным давать студентам-первокурсникам для изучения статьи, опубликованные в таких изданиях и сайтах, как “The Economist”, “Bloomberg”, “The Wall-Street Journal”, “Financial Times” и т.д. В ходе работ с экономическими и деловыми текстами можно использовать все виды чтения: ознакомительное чтение, просмотровое чтение, изучающее и т.д. Также следует отметить, что студентам с первого курса нужно прививать способность отделять полезную информацию от второстепенной. Благодаря этому навыку, студенты экономят время и сохраняют мотивацию при работе со статьями и текстами значительного объема.

С учетом изложенных фактов, целесообразным представляется следующая стратегия использования текстов по экономике и бизнесу:

- при работе с информационно-публицистическими сообщениями – ознакомительное чтение;
- в работе с письменной документацией и корреспонденцией – изучающее чтение;
- просмотровое чтение необходимо использовать при изучении материалов по услугам и товарам, рекламы, новостных текстов по экономике и финансам.

При обучении студентов первых курсов английскому языку каждую тему следует изучать, базируясь на двух текстах: основном (для обучения видам чтения и устной речи) и вспомогательного (образцы письменной документации и материалов по изучаемой теме).

При этом изучение материалов необходимо «разбавлять» ситуативными заданиями, позволяющими мотивировать студентов и актуализировать их личный опыт.

При преподавании английского языка студентам первых курсов, когда закладываются основы знания иностранного языка, крайне важно уделить внимание вопросу организации процесса самостоятельных занятий, когда студенты изучают язык в неаудиторных условиях, без непосредственного контакта с преподавателем. Поэтому нужно изучить особенности данного процесса, к которым относятся:

- гибкость обучающего процесса – студент занимается в удобном для себя темпе, в удобное время.

- модульность обучения – программа преподавания английского языка создается на основе модульного принципа. Каждый модуль адекватен по своему содержанию определенной области экономики, что позволяет сформировать учебный план, оптимально отвечающий потребностям студента с учетом его специализации.
- асинхронность учебного процесса – преподаватель и студенты работают по удобному для себя расписанию.
- массовость обучения – процесс может охватить довольно большое количество студентов.
- взаимоотношения преподавателя и студента, так как каждый участник образовательного процесса выступает в новой для себя роли.
- активное использование новых информационных технологий. К ним относятся мультимедийные системы, компьютеры и компьютерные сети и т.д.

В центре обучающего процесса находится познавательная деятельность обучаемого, причем процесс познания должен проводиться студентом самостоятельно. То есть, это уже не просто преподавание, а учение. Специфичным требованием этой области знаний является самостоятельная деятельность по формированию нужных умений и навыков, а также по овладению разнообразными видами речевой деятельности.

Таким образом, с одной стороны, нужно увеличить гибкость системы преподавания, чтобы она позволяла студенту приобретать знания при наиболее удобных для себя условиях.

С другой стороны, самостоятельная работа по английскому языку подразумевает не только работу с компьютером на пользовательском уровне, но и активное использование аутентичной информации, которая встречается в различных интернет ресурсах. К примеру, экономисты при проведении своих исследований часто используют статистические данные различных стран, которые они загружают из англоязычных сайтов соответствующих ведомств. Это могут быть сайты Census Bureau of Statistics, Eurostat и т.д. Также экономисты-первокурсники будут изучать различные экономические дисциплины (макро- и микроэкономика, международная торговля и т.д.), следовательно, им нужно активно работать с современной обучающей литературой, большая часть которой написана на английском языке. Таким образом, студентам должно хорошо овладеть рядом различных видов чтения, уметь пользоваться электронными словарями и справочниками в процессе изучения учебных материалов и т.д.

Самостоятельное изучение английского языка не должно проводиться в пассивном ритме. Наоборот, преподаватель должен с самого начала вовлечь студента в познавательную деятельность и стимулировать к активному использованию полученных знаний для решения ряда задач – от сугубо экономических до коммуникативных (при деловых переговорах и презентациях). Таким образом, при преподавании английского языка студентам-первокурсникам важно проводить совместные проекты с носителями иностранного языка.

Используя приведенные в обоих разделах статьи методы и подходы, становится возможным помочь экономистам, обучающимся на первом курсе, выработать надежный фундамент в знаниях английского языка, повысить компетентность и развить навыки самостоятельного изучения языка в будущем.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Чувилина О. В. «Методика обучения студентов неязыкового ВУЗа самостоятельной работе с материалами СМИ при использовании интернет технологий (английский язык)» Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук, Нижний Новгород, 2009
2. Колмакова О. А. «Методика обучения иноязычному научному выступлению будущих экономистов-международников (английский язык)», автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук, Иркутск – 2008
3. Аксакалова О.О., Кузнецова И.В., Пинилла Дж., Скопинцева Т.С., Скурлатова Г.В., Цветкова А.А. «Программа МаЭ 2012–2013», кафедра английского языка РЭШ
4. Бочкарева Т.С. «Важность непрерывного обучения иностранным языкам на современном этапе развития общества», НИУ ВШЭ, 2010
5. Высокинская И.Н., Соколов Ю.В. «Новые информационные технологии в обучении английскому языку», НИУ ВШЭ, 2010
6. Дмитриева Е.В. «К вопросу обучения межкультурной коммуникации», НИУ ВШЭ, 2010
7. Прокошева И.И. «Отдельные аспекты организации курса «деловой английский» для студентов неязыковых вузов», НИУ ВШЭ, 2010
8. Гаркави С.З. «Самостоятельная работа студентов при изучении иностранного языка», НИУ ВШЭ, 2010

## REFERENCES

1. Chuvilina O.V. " Methods of teaching language HIGH SCHOOL students work independently with Media using Internet technologies (English) " dissertation for the degree of candidate of pedagogical sciences , Nizhny Novgorod, 2009
2. Kolmakova O.A. "Methods of teaching foreign scientific future performance of International Economists (English) ", dissertation for the degree of candidate of pedagogical sciences , Irkutsk - 2008
3. Aksakalova O.O., Kuznetsova I.V. , J. Pinilla , Skopintseva T.S., Skurlatova G.V., A.A.Tsvetkov " MAE Program 2012-2013 ", Department of English Language NES
4. Bochkareva T.S . "The importance of lifelong learning foreign languages at the present stage of development of society ", HSE, 2010
5. Vysokinsky I.N., Sokolov Y.V . " New information technologies in teaching English ", HSE, 2010
6. Dmitrieva E.V. "On the question of teaching intercultural communication" , HSE, 2010
7. Prokosheva I.I. "Some aspects of the organization of the course" Business English "for students of language high schools ", HSE, 2010
8. Garkavi S.Z. " Independent work of students in the study oreign language " , HSE, 2010